

EL DIÁLOGO EN LA NARRACIÓN

Ya lo vimos en el tema anterior pero, para afianzarlo bien antes de ponernos a escribir nuestras narraciones, en este vamos a RECORDARLO.

El diálogo en una narración, reproduce de forma directa las palabras que se cruzan entre dos o más interlocutores.

| EL ENFERMO (Jesús Fernández Santos. <i>Los bravos</i>) | |
|---|--|
| Palabras del narrador. | El chozo tenía una pequeña puerta hecha con madera de cajones; dentro, un hombre joven, de cara quemada, respiraba anhelante, envuelto en una manta parda del ejército. El médico dejó su cartera en el saliente de la pared que hacía de banco todo a lo largo del muro y le tomó el pulso. |
| Palabras de un personaje. | —¿Cómo andamos? |
| Palabras del narrador. | El enfermo esbozó una sonrisa. |
| Palabras de los personajes. | —Malamente; me duele aquí. —¿Aquí? —Sí, ahí mismo. |
| Palabras del narrador. | La temperatura marcaba cerca de los 39. Vidal, en pie, miraba desde la puerta la cara brillante de sudor de su compañero, esperando la menor indicación para hacerse útil. |

El diálogo en la narración

Cuando contamos lo que dijeron los personajes, sin reproducir sus propias palabras es un diálogo **en forma indirecta**.

El enfermo preguntó si era pulmonía, y el médico asintió.

Si reproducimos textualmente lo que dicen los personajes, hacemos un diálogo **en forma directa**.

—¿Es pulmonía? —preguntó el enfermo.

—Así es —respondió el médico.

Rasgos del estilo indirecto

- Un narrador nos cuenta la conversación mantenida entre los interlocutores.
- Para dar cohesión y sentido, se utilizan ciertos recursos:
 - Oraciones unidas mediante verbos y enlaces (dijo que..., sabía que...).
 - Nexos o conectores que unen párrafos o ideas (En fin..., pero...).
 - Formas verbales en tiempos distintos a los de la conversación directa (exigiría, vendría...).

Rasgos del estilo directo

- Escribe literalmente la conversación de los personajes.
- Traduce al lenguaje escrito las mismas palabras y entonaciones de la conversación, usando recursos como:
 - La raya (—) para indicar que habla un personaje o el nombre del personaje directamente.
 - Entre paréntesis van las aclaraciones sobre el carácter o movimientos del personaje.
 - Los signos de interrogación, de admiración...

Para introducir diálogos en la narración hay que seguir unas normas:

- Hay que diferenciar la parte narrativa de la parte dialogada.
- Debe quedar claro qué personaje habla en cada momento; pero no se debe abusar si está claro de quién son las palabras.
- El lenguaje de cada personaje debe estar en consonancia con su forma de ser y de actuar.
- El diálogo escrito debe ser tan espontáneo como el diálogo oral, con interrupciones, exclamaciones, frases entrecortadas...
- En la escritura, la intervención de cada personaje se escribe en **línea aparte** y se separa de la parte narrativa mediante una raya.